

Official Journal

of the European Communities

Volume 20 No L 94

16 April 1977

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 771/77 of 15 April 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 772/77 of 15 April 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
★ Commission Regulation (EEC) No 773/77 of 15 April 1977 amending Regulation (EEC) No 193/75 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products	5
★ Commission Regulation (EEC) No 774/77 of 15 April 1977 on the sale at prices fixed in advance of certain boned beef held by the intervention agencies	7
Commission Regulation (EEC) No 775/77 of 15 April 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	11

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 771/77
of 15 April 1977**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1882/76⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1882/76 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	85.42
10.01 B	Durum wheat	143.27 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	69.81 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	55.26
10.04	Oats	49.98
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	58.53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	68.39 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	69.15 ⁽⁴⁾
10.07 D	Other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	131.47
11.01 B	Rye flour	109.60
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	232.62
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	140.63

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 772/77**of 15 April 1977****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular
Article 15(6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1883/76⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April
1977.

- This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 773/77

of 15 April 1977

amending Regulation (EEC) No 193/75 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

An Article 4b as follows is added to Regulation (EEC) No 193/75 :

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular Articles 12 (2), 15 (5) and 16 (6) thereof, and also the corresponding provisions of the other Regulations on the common organization of the market in agricultural products,

Article 4b

Whereas Article 4a of Commission Regulation (EEC) No 193/75 of 17 January 1975⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3093/76⁽⁴⁾, lays down special rules for the application of the system of licences and certificates in respect of products to which Council Regulation (EEC) No 754/76 of 25 March 1976 on the customs treatment applicable to goods returned to the customs territory of the Community⁽⁵⁾ applies ;

1. Where the security relating to the licence or certificate used for the export of products which have been reimported under the returned goods system falls to be forfeited under Article 4a, the said security shall be released at the request of the parties concerned if reimportation is followed by the export of equivalent products falling within the same subheading of the Common Customs Tariff.

2. The customs formalities relating to the export of equivalent products :

(a) must be completed :

- at the latest within 10 days following the day on which the customs formalities for the reimportation of the returned goods were completed,
- in a customs office of the reimporting Member State designated by that Member State, and
- under cover of a new export licence if the initial export licence has expired by the date on which the customs formalities for the export of the equivalent products are completed ;

(b) must be in respect of products :

- of the same quantity, and
- addressed to the consignee indicated in respect of the original export consignments, except in the cases referred to in Article 2 (c) and (d) of Regulation (EEC) No 2945/76.

Whereas certain rules for the application of Regulation (EEC) No 754/76 are laid down by Commission Regulation (EEC) No 2945/76 of 26 November 1976⁽⁶⁾ ;

Whereas, when products are exported and then reimported under the returned goods system, the security relating to any licence or advance fixing certificate under which the goods were exported is, under the relevant rules, normally to be forfeited ; whereas the rules should be made more flexible to enable the security in question to be released where reimportation is followed by the export of equivalent products under specific conditions ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of all the relevant management committees,

3. The security shall be released when proof is furnished to the body which issued the licence or certificate that the conditions laid down in this Article have been fulfilled. Such proof shall consist of the following documents :

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 348, 18. 12. 1976, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 2. 4. 1976, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 335, 4. 12. 1976, p. 1.

- (a) the customs document for the export of the equivalent products or a copy or photocopy thereof certified as such by the competent authorities and bearing one of the following endorsements :

'Conditions prévues à l'article 4 ter du règlement (CEE) n° 193/75 respectées',

'Betingelserne i artikel 4b i forordning (EØF) nr. 193/75 er opfyldt',

'Bedingungen von Artikel 4b der Verordnung (EWG) Nr. 193/75 wurden eingehalten',

'Conditions laid down in Article 4b of Regulation (EEC) No 193/75 fulfilled',

'Condizioni previste dell'articolo 4 ter del regolamento (CEE) n. 193/75 rispettate',

'In artikel 4 ter van Verordening (EEG) nr. 193/75 bedoelde voorwaarden nageleefd'.

This endorsement must be authenticated by the stamp of the customs office concerned, applied directly to the document in question.

- (b) a document certifying that the products have, within 45 days of completion of the customs export formalities, except in case of *force majeure*, left the geographical territory of the Community.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 774/77

of 15 April 1977

on the sale at prices fixed in advance of certain boned beef held by the intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 425/77 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 79/75 of 14 January 1975 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3109/76 ⁽⁴⁾, provides for the sale by monthly tender of boned beef held by the intervention agencies; whereas not all the meat offered for tender has been allocated;

Whereas certain quantities of meat, boned in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2630/75 of 16 October 1975 on the boning of beef bought in by the intervention agencies ⁽⁵⁾, should be put up for sale;

Whereas certain boned beef should be put up for sale at prices fixed in advance in accordance with Articles 2 to 5 of Commission Regulation (EEC) No 216/69 of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies ⁽⁶⁾, and at the same time certain necessary derogations should be provided for, particularly as regards payment for the goods;

Whereas removal from storage may be interrupted by *force majeure*; whereas the intervention agencies should therefore be permitted to take the necessary action in such cases;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

Article 1

1. During the period 18 to 29 April 1977, the British, Danish, German and Irish intervention agencies shall each offer for sale up to 1 500 tonnes of beef boned in accordance with Regulation (EEC) No 2630/75.

2. The cuts and prices of this meat are set out in Annex I hereto.

3. The sales shall be conducted in accordance with Articles 2 to 5 of Regulation (EEC) No 216/69 and with the provisions of this Regulation.

4. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the addresses listed in Annex II hereto.

Article 2

By way of derogation from Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 216/69, the prices shall be paid as and when the goods are removed from store, in proportion to the quantities removed and not later than the day preceding each removal.

Article 3

By way of derogation from Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 216/69, if the quantities available from an intervention agency are less than those for which offers are received on the day of entry into force of this Regulation, all such offers shall be considered to have been made at the same time.

Article 4

Where by reason of *force majeure* the purchaser is unable to comply with the time limit set for taking delivery, the intervention agency shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances invoked.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 18 April 1977.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 21. 12. 1976, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 268, 17. 10. 1975, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

Prix de vente exprimés en unités de compte par tonne — Verkaufspreise, ausgedrückt in RE/Tonne — Prezzi di vendita espressi in unità di conto per tonnellata — Verkoopprijzen, uitgedrukt in rekeneenheden per ton — Selling prices, expressed in units of account per tonne — Salgspriser udtrykt i RE/ton

1. DANMARK	Ungtyre 1. kvalitet	Tyre prima 1. kvalitet	Stude 1. kvalitet	Kvier 1. kvalitet	Køer 1. kvalitet	Køer med kalvelander 1. kvalitet
Mørbrad	4 813			4 452		4 400
Fileter	2 615			2 465		2 265
Kød af bagfjerdinger (med undtagelse af fileter og mørbrad)	2 200			2 200		2 018
Udbenede forfjerdinger	1 900			1 800		1 750
Slag og bryst	1 500			1 500		1 400
2. DEUTSCHLAND	Jungbullen					Ochsen
Filets	6 550					6 607
Roastbeef	3 461					3 464
Unterschalen	2 298					2 246
Kugeln	2 329					2 272
Hüften	2 240					2 163
Kniekehlfleisch	1 882					1 882
Hessen	1 750					1 700
Dünnungen	1 500					1 450
Oberschalen	2 450					2 375
3. IRELAND	Cows					Steers 1, 2 and Heifers 2
Fillets	4 000					6 205
Striploins	2 400					2 837
Insides	—		—			2 450
Outsides	—		—			2 392
Knuckles	—					2 281
Rumps	—					2 301
Hindquarters (excluding fillets and striploins)	1 865					—
Cube rolls	2 425					3 005
Forequarters (excluding cube rolls)	1 640					1 760
Plates and flanks	1 300					1 300
Brisket	1 217					1 359
Shins and shanks	1 563					1 750
4. UNITED KINGDOM	Steers and Heifers					
Fillets	7 480					
Striploins	3 110					
Topsides	2 610					
Silversides	2 530					
Thick flanks	2 390					
Rumps	2 420					
Thin flanks	1 110					
Clod. sticking	1 760					
Flank (plate)	1 110					
Forerib	2 060					
Pony	1 810					
Shins and shanks	1 700					

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne,
EF-Direktoratet,
Frederiksborggade 18,
1360 København K.
Tlf. (01) 15 41 30, Telex 15 137 DK.
- DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM),
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse),
Postfach 180107 — Adickesallee 40,
D 6000 Frankfurt am Main 18,
Tel. (0611) 55 04 61/55 05 41, Telex : 04 11 727/04 11 156.
- IRELAND :** Department of Agriculture and Fisheries, Agriculture House,
Kildare Street,
Dublin 2,
Tel. (01) 78 90 11, ext. 23 56, Telex 4280 and 5118.
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House,
2 West Mall, Reading RG1 7QW, Berks
Telex : 848 302.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 775/77
of 15 April 1977
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organ-
ization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular
Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1564/76⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 770/77⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1564/76
to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation
(EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and
standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 93, 15. 4. 1977, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1977 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

<i>(u.a./100 kg)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar	19.84
	B. Raw sugar	15.36 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with
the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.